

- 1917 a .** *Pinocchio, The Adventures of a Marionette* by C. Collodi. Translated from the Italian by Walter S. Cramp with editorial revision by Sara E. H. Lockwood with many original drawings by Charles Copeland. 212pp. (© 1904). **"Once Upon A Time" ser.**

Boston, New York, Chicago, London: **Ginn and Company.**

Adpt Cramp Trans. 17.3cm. **Cov:** s.a. 1914c. **TPV** prt mk "317.6" (i.e., June 1917). **Trade ed. Src:** Miriam Snow Mathes Collection (State University of New York, Albany). **RPRT 1904g.**

- 1917 b .** *Pinocchio, The Story of a Puppet* by "C. Collodi" (Carlo Lorenzini). With illustrations in color by Maria L. Kirk. 234pp. (© 1916). **"The Stories All Children Love" ser.**

Philadelphia and London: **J. B. Lippincott Company.**

Murray Trans. 20.7cm. S.a. 1916e ex (1) **HFTPV** has ser list (13 titles beg *Pinocchio*, end *Hans Andersen's Fairy Tales*), (2) **TP** omits "1916" from bot, & (3) **TPV** adds "Reprinted November 1, 1916" & "Reprinted July 1, 1917" center. **Third printing. Src:** New College Library (University of South Florida, Sarasota). **RPRT 1916e.**

- 1917 c [1] .** *Pinocchio, The Tale of a Puppet* by C. Collodi. Illustrated by Alice Carsey. 205pp. (© 1917). **"The Whitman Children's Classics" ser.**

Racine, Chicago: **Whitman Publishing Co.**

Adpt Murray Trans. 22.7cm. **Cov:** bright rust brown cloth with imp black marg edge bdr srnd a large f col pasted pict (Pin, slumped in the back seat of F's gold-trimmed brown coach pulled by 6 pair of white mice, the well-attired poodle driving from his seat atop the coach; the winged fairy greeting him at her front door); above the ilus (on the pasted pict) in a pale-yellow strip pan is "Pinocchio" (black-outlined bright orange ltrs); a similar strip pan is at bot with author & ilus cred (black ltrs). **Spn:** bright rust brown; 2 para lns bdr both top & bot; title (1 ln), sep ln, an outline Pin face with peaked hat & ruff collar, all below top; "C. Collodi" (1 ln) mid; pub bot. **Endps:** blank. **Ftpe:** f col pl, "How much does it cost to go in?", Carsey (7 f col pl + 32 pt p B&W chap head ilus, Carsey). **TP:** B&W; a large opened-top center pan is formed by a thin pole on the RT & LFT, each pole topped with a ruff-collared court jester's face (one smiling, the other, frowning) & hat; the pan is closed at bot by an open scroll (its ends wrapped each of the poles) bearing author & ilus cred; "Pinocchio" in outline block ltrs (each with a tiny clown or puppet holding onto or dangling from it) runs across the pan between the poles (just below the jester faces); in the center is an outline ilus of Pin, dancing, wearing a conical hat with 2 ribbons streaming from its top, a broad

ruff collar, & a flowered smock; he holds a placard chest-high reading “Puppet” that completes the subtitle that runs in the space on either side of his hat; pub cred (2 lns) are below the scroll at bot. **TPV:** “Copyright 1917 by / Whitman Publishing Co. / Racine . . . Chicago” (3 lns) center. Contents 2pp unum; Color Illustrations 2pp unum; **text** beg p.9. Printed on fine grain semi-gloss white paper. **Src:** Library of Congress (copyright deposit copy – CVRBD), Simmons University (Boston, MA, the original cover).

Note: The series designation is based on the dust jacket of the 1925? edition, and may be incorrect. Later dust jackets shortened this to “The Children’s Classic Series”.

Note: This Whitman edition was first announced in *Publisher’s Weekly* December 8, 1917 (p.1992). Later citations of “© 1916” are in error. The United States Copyright Office has a record only of a 1917 copyright.

Note: This text adapts Murray’s translation primarily by shortening it, by “Americanizing” various nouns, and by revising words and phrases that may have become archaic in the U.S. Shortening is achieved primarily by omitting descriptive sentences in the original and summarizing whole descriptive paragraphs with a single sentence or two. The very opening lines of the book are rewritten. It could be that the intent behind these changes was not so much to ‘improve’ the text, but to avoid any possible copyright infringement problems. See Notes on Publishers.

1917 c [2] . *Pinocchio, The Tale of a Puppet* by C. Collodi. Illustrated by Alice Carsey. 205pp. (© 1917). “**The Whitman Children’s Classics**” ser.
Racine, Chicago: **Whitman Publishing Co.**

Adpt Murray Trans. 22.6cm. S.a. 1917c [1] ex **Cov:** brown cloth (with pasted pict). TCINS Dec. 25, 1920. **Src:** Jordan Collection (Boston Public Library). **RSSU 1917c [1].**

Note: I do not know if this is a cloth color variant released along with 1917c [1] or if it is a later reprint or reissue.

1917 d . “*Pinocchio’s Adventures in Wonderland*” by Carlo Lorenzini, pp.394-419 in *Childhood’s Favorites and Fairy Stories*. Editors: Hamilton Wright Mabie, Edward Everett Hale, William Byron Forbush; Assistant Editor: Jennie Ellis Burdick. “**The Young Folks Treasury**,” Volume One. 537pp. © 1909.
New York: **The University Society Incorporated.**

Selections Murray trans. TP: reads “1917”. **Src:** Miriam Snow Mathes Collection (State University of New York, Albany). **RPRT 1909i.**

1917 e . **“Pinocchio”** by Carlo Lorenzini, pp.1-13 in *The Gordon Readers: Fourth Book* by Emma K. Gordon. 298pp. (© 1910).
Boston, New York, Chicago: **D. C. Heath & Co., Publishers.**

Gordon Abridg & Rev Selections. 19.1cm. S.a. 1915e ex TPV prt mk “1 E 7” (i.e., May 1917). **Src:** Miriam Snow Mathes Collection (State University of New York, Albany). **RPRT 1910g.**

1917 f . **“Pinocchio”** by C. Collodi, pp.37-53 in *The Beacon Fourth Reader* by James H. Fassett. With illustrations by Charles Copeland. 314pp. (© Fassett 1917).
Boston, New York, Chicago, London, Atlanta, Dallas, Columbus,
San Francisco: **Ginn and Company.**

Shortened & Revised Selections Adpt Cramp Trans. NECF. Inferred from the 1920 edition.

1917 g . . . ***Pinocchio in Africa.*** Translated from the Italian of Cherubini by Angelo Patri. Original drawings by Charles Copeland. 152pp. (© Patri 1911). **“Once Upon A Time” ser.**
Boston, New York, Chicago, London, Atlanta, Dallas, Columbus,
San Francisco: **Ginn and Company.**

Cont. 17.3cm. **Cov:** s.a. 1916g. **TP** s.a. 1911m ex 4 cities added, bot. **TPV:** prt mk “817.11” (i.e., November 1917). **Remn** s.a. 1911m. **School ed.** **Src:** Miriam Snow Mathes Collection (State University of New York, Albany).